

ARCHITEKTUR ZWISCHEN KUNST UND WISSENSCHAFT

Texte der tschechischen Architektur-Avantgarde 1918–1938

Herausgegeben, eingeleitet und kommentiert von
Jeanette Fabian und Ulrich Winko

Mit Beiträgen von Josef Chochol, Karel Honzík, Jaromír Krejcar, Jiří Kroha,
Le Corbusier, Vít Obrtel, Oldřich Starý, Karel Teige, Bedřich Václavek u.a.

Aus dem Tschechischen übersetzt von Jeanette Fabian
unter Mitarbeit von René Krüger

Gebr. Mann Verlag · Berlin

Inhalt

VORWORT	9
1 EINLEITUNG	11
Jeanette Fabian und Ulrich Winko Architektur zwischen Kunst und Wissenschaft Die tschechische Architektur-Avantgarde 1918–1938	11
2 DER AUFBRUCH ZU EINER NEUEN ARCHITEKTUR	33
Josef Chochol Wonach ich strebe	41
Jaromír Krejcar Die Architektur der Industriebauten	43
Jaromír Krejcar Die Architektur der Transatlantikliner	53
Jaromír Krejcar Made in America	57
Redaktion der Zeitschrift <i>Stavba</i> Leitartikel	71
Jaromír Krejcar Die moderne tschechische Kunst	73
Klub der Architekten – Redaktion der Zeitschrift <i>Stavba</i> Die Prinzipien der neuen Architektur	79
Oldřich Starý Die Entwicklung zur konstruktivistischen Architektur	89

	Karel Teige	
	Das mechanische Haus	97
	Jindřich Honzl	
	Gegen den Bau des Theaters	107
	Jiří Frejka & Antonín Heythum	
	Die Zusammenarbeit des Architekten und des Regisseurs im Theater	115
	Jaromír Krejcar	
	Der Weg zur modernen Architektur	119
3	DER KONSTRUKTIVISMUS ODER ARCHITEKTUR ZWISCHEN KUNST UND WISSENSCHAFT	131
	Karel Teige	
	Der Konstruktivismus und die neue Architektur in der UdSSR	139
	Vladimír Ježek	
	Zur Verteidigung des reinen Konstruktivismus	163
	Karel Honzík	
	Die Ästhetik im Keller	171
	Josef Chochol	
	Perspektiven des Urbanismus	177
	Jaromír Krejcar	
	Architektur – Kunst oder Wissenschaft?	185
	Vít Obrtel	
	Für die Architektur	189
	Karel Teige	
	Zur Theorie des Konstruktivismus	191
	J. E. Koula	
	Die Liquidierung der neuen Architektur?	201
	Vít Obrtel	
	Über die Architektur und den Raum	207

	Josef Havlíček & Karel Honzík	
	Die Architektur der Zukunft	211
	Karel Teige	
	Die moderne Architektur in der Tschechoslowakei	217
	Bedřich Václavěk	
	Die Situation der künstlerischen Avantgarde in der Tschechoslowakei	227
4	DIE VERTEIDIGUNG DER ARCHITEKTUR UND DIE SOZIOLOGIE DES WOHNENS	229
	Karel Teige	
	Mundaneum	239
	Le Corbusier	
	Verteidigung der Architektur – Antwort auf Karel Teige	255
	Karel Teige	
	Antwort auf Le Corbusier	281
	Karel Teige	
	Die Kleinstwohnung und das Kollektivhaus	287
	Karel Teige	
	Zur Soziologie der Architektur	311
	Jiří Kroha	
	Das soziologische Fragment des Wohnens	377
5	ANHANG	381
	Zu den Autoren	381
	Quellenverzeichnis	387
	Auswahlbibliographie	388
	Personenregister	393